



ADOUCISSEUR Volumétrique Electronique

IQ VILLA - IQ MAISON

IQ MAISON C (compact)

NOTICE

à lire avant installation et utilisation

4 ETAPES D'INSTALLATION

- 1- Contrôle du matériel
- 2- Préparer l'installation
- 3- Contrôle de l'installation et du fonctionnement
- 4- Mise en route en 10 min

Remettre la Notice au CLIENT

MAINTENANCE UTILISATEUR

ENTRETIEN ANNUEL OBLIGATOIRE

Notice à conserver.



GARANTIE ETENDUE : BOUTEILLE ET BAC 10 ans RESINE 5 ans VANNE 2 ans

Afin de bénéficier de cette garantie, veuillez respecter cette notice et nous retourner la carte de garantie avec la check liste installateur

Notice à respecter impérativement pour bénéficier de la garantie légale, garantie étendue, de l'assistance mise en service et de contrats d'entretien, extension de garantie...

Le matériel est garanti retour en usine suivant les spécifications indiquées dans nos conditions générales de ventes (cf. tarif Machines Nordiques SAS – POLAR), la date de votre facture faisant foi.

L'utilisateur doit effectuer les opérations de maintenance comme la désinfection des résines ou le forçage des régénérations, le remplissage du sel, nettoyage du bac à sel, éventuellement le changement de batteries. Seules les pièces d'origines et produits Machines Nordiques sont agréés et peuvent être utilisées.

La pose et le remplacement de pièce doivent être effectués par un professionnel qualifié

L'entretien annuel obligatoire ne peut être fait que par un technicien qualifié en traitement d'eau, formé au produit. (décret 2001 12 20).

Le fabricant décline à toute responsabilité en cas de dommage ou de blessures causées par le non-respect des consignes d'installation et d'utilisation ou principes de précaution.

1- Contrôle du matériel

Au déballage, vérifiez le bon état du matériel. En cas de doute, contactez votre revendeur...

- le bac contient le tuyau de vidange,
- pour le modèle PACK, il contient aussi le IQ PACK, et un autocollant pour l'assistance mise en service est accroché à la tête



⑥ Capot de finition



⑦ Trappe à sel



⑧ Tuyau de vidange

- ① Tête de commande ④ Canne à saumure
② Bouteille + résines ⑤ Raccordement trop plein
③ Bac à sel

Cotes : **IQ MAISON / IQ VILLA**
IQ MAISON C

H 114 x L 32 x P 50 cm
H 73 x L 32 x P 50 cm

30kg vide 120 kg plein
20kg vide 80 kg plein

Options au choix

Pour faciliter l'installation et l'entretien



IQPACK : filtre à cartouche F34C + vanne By-pass + Autocollant assistance mise en service



IQZEN : filtre à tamis FY34 + flexibles + vanne By-pass + filtre de boisson



IQBYPASS vanne Bypass de maintenance



BP34FLEX Bypass réseau et flexibles



Protection réducteur de pression RDPEZ et clapet anti-pollution CAR34



désinfectant rénovateur résine ACNET kit mesure de dureté TH °f ACTH

Accessoires recommandés

2- Préparer l'Installation

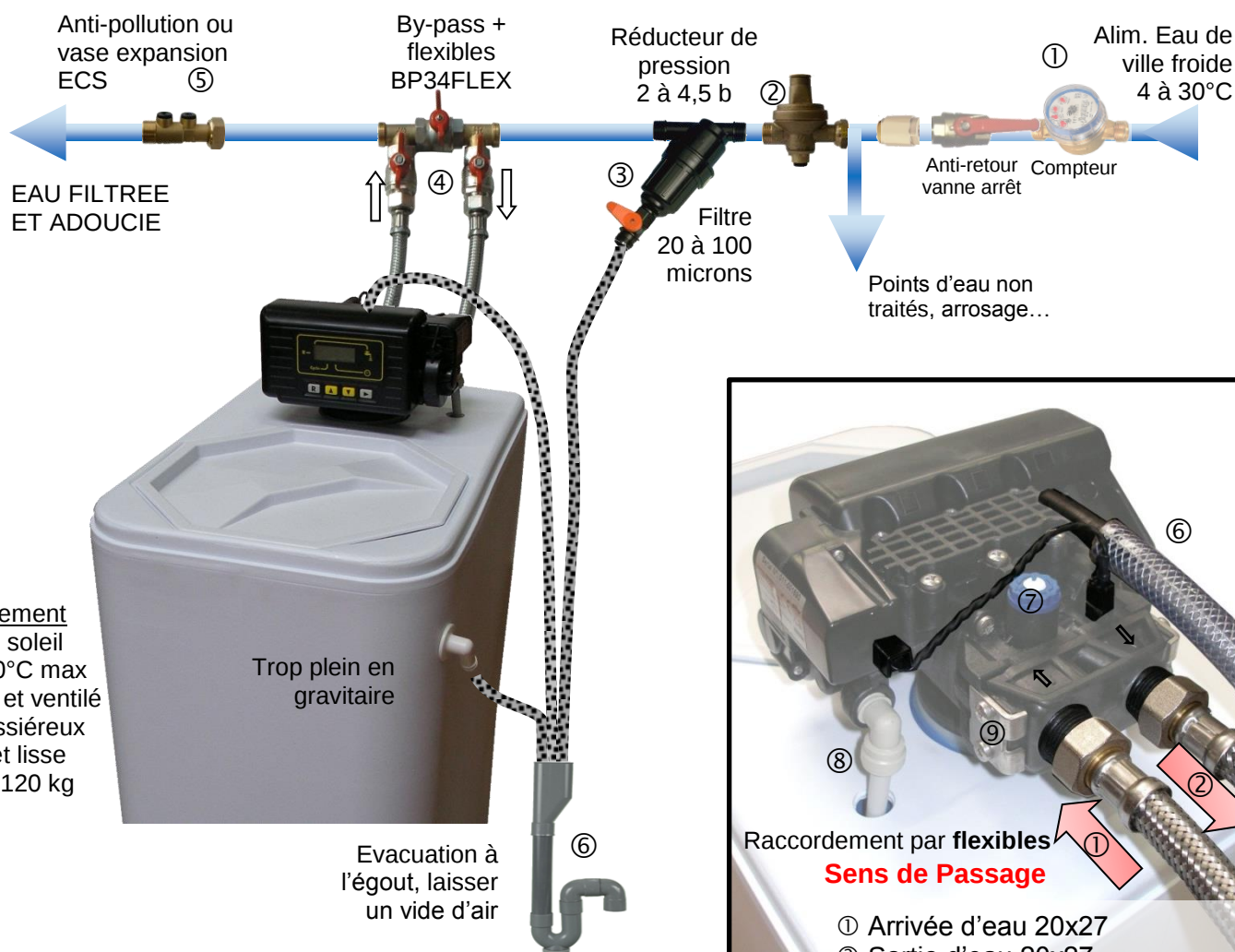
A – Choisir l'emplacement :

- **Température du local 4 à 30°C** (hors gel, non exposé au soleil ou source de chaleur)
- **Sol plat et lisse supportant 120 kg** en charge,
- **Lieu sec, propre et aéré** (ni humide, ni poussiéreux).

B – Préparer la plomberie nécessaire :

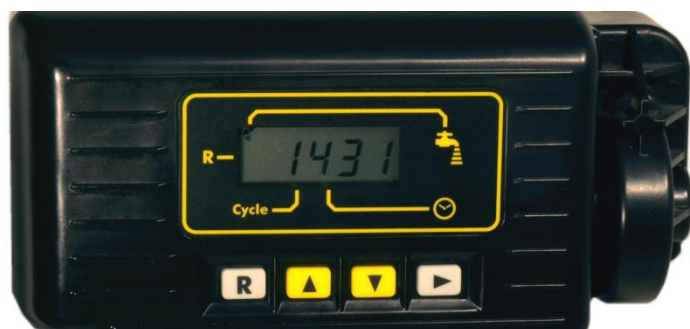
L'adoucisseur doit être raccordé par un installateur professionnel suivant les consignes définies dans la notice et dans le respect de la réglementation et des normes en vigueur.

- ① **Eau de ville (4- 30°C)**, (après vanne d'arrêt, anti-retour et arrosage, eau non traitée)
- ② **Pression de 2 bar à 4,5 bar** (sinon installer un réducteur de pression ou un surpresseur),
- ③ **Filtre à eau 20 à 100 microns** (ex. F3/4C ou FY34)
- ④ **Vannes by-pass et tuyaux flexibles** (ex. BP34FLEX)
- ⑤ **Clapet anti pollution neuf** ou vase d'expansion sanitaire sur l'alimentation ECS indispensable contre les retours de pression du chauffe-eau.
- ⑥ **Un siphon type machine à laver** avec vide d'air, à 2 mètres maxi. de la tête. Evacuation à l'égout.



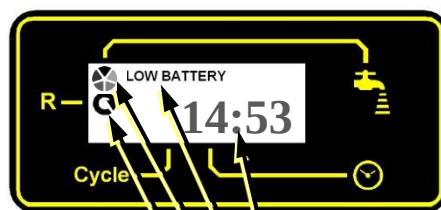
INFORMATIONS UTILES

Tête de commande



Affichage

Après 3 minutes, l'affichage s'éteint pour accroître la durée de vie des batteries.
Appuyer sur un bouton pour activer l'affichage



Heure / Volume*
Batteries à changer
Compteur d'eau
Régénération

(*) Appuyer sur  pour Heure / Volume

Boutons

 (appui 2 sec) Régénère ce soir affiche 

 (appui 6 sec) Régénération immédiate

 (en mode programme)

Mise à l'heure (-/+) min
Ajuste la Valeur +/-

 (appui bref)
ou

Sortie de veille = affiche l'heure
ou les litres avant régénération,

 (appui 10 sec) mode programme données
client (**chap.4**)

 (appui bref)
(en mode programme) Valide la valeur, suite...

REGENERATION ADOUCISSEURS IQ

Cycle min x l/min	APPART	MAISONC	MAISON	VILLA
1-Détassage x 4	2	4	6	10
2-Saumurage x 0.8	13	35	55	85
3-Rinçage x 4	2	4	6	10
4-Renvoi bac x 1	2	6	9	13
Total min - litres	19 - 29	53 - 67	76 - 102	118-161
conso sel kg	0.6	2.2	3	4.2

IQ BYPASS - by pass optionnel, à assembler avec cavaliers, respecter le sens, veiller à ce que le joint soit propre avec de la graisse silicone, pour contrôler les étanchéités suivez les instructions § 3



IQBYPASS en position fermée
l'eau ne passe pas dans l'adoucisseur



IQ BYPASS en position ouverte
adoucisseur alimenté en eau

3 – Contrôle de l'installation et du fonctionnement

Important : L'appareil est préalablement raccordé suivant les recommandations chapitre 2



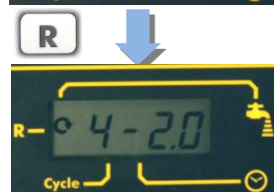
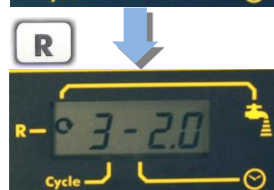
l'Eau est Coupée : régler l'heure, déclencher la régénération



1. Appuie bref affiche l'heure, **réglér l'heure** (-) ou (+)
2. appuyer 6 secondes... **Déclenche la Régénération** : le cadran affiche **1-6.0** le cycle et la durée
 1-6.0 ... **1 = DETASSAGE**, et la durée 4.0, 6.0, 10 min selon modèle.
Nb. le temps se décompte en minutes 6,0 5,9 5,8...etc

Ouvrir l'eau : test de fuites, rincage du colorant résine (ne pas utiliser l'eau)

Ouvrir l'eau .. fuite ?
Attendre eau claire...
 env 4-5 min.



Attendre la FIN du cycle
 env 6 min.

3. **Ouvrir doucement le by-pass** : alimente l'adoucisseur en eau.
Vérifier l'absence de fuite les vannes (by-pass), entre la tête et la bouteille, tous les raccords.
4. **Laisser couler l'eau d'évacuation 4 - 5 minutes jusqu'à ce qu'elle soit claire.** L'antiseptique de résine neuve est brun ce qui est normal
5. **Laisser le programme avancer Automatiquement** d'un cycle
 2-55 ... **2 = SAUMURAGE**, et la durée 35, 55, 85 min selon modèle
6. appui court...avance d'un cycle
 3-6.0 ... **3 = RINCAGE RAPIDE**, et la durée 4.0, 6.0, 10 min selon modèle
7. appui court...avance d'un cycle
 4-9.0 ... **4 = RENVOI BAC**, et la durée 6.0, 9.0, 13 min selon modèle
Vérifier que le bac se remplit d'eau, et ne fuit pas au-dessous
Laisser le bac à sel se remplir d'eau jusqu'à la fin du cycle (10-15 cm), éliminer les impuretés flottantes, compléter le niveau d'eau si nécessaire.

Test de régénération « SAUMURAGE » : test aspiration , remplir de sel

6 sec.



Contrôle aspiration

8. appuyer 6 secondes... **Déclenche la Régénération**
 appui court...avance au **cycle 2** => phase de « **SAUMURAGE** »
9. **Vérifier que l'eau du bac à sel est aspirée**
= tracer un trait, le niveau baisse ...aspiration OK
10. **Verser le sel** (spécial pour adoucisseur EN973) dans le bac
Contenu : 1 ou 2 sacs de 25kg.de sel NF EN973
11. 2 appuis court (1sec)...met fin à la régénération
après l'arrêt du bruit du moteur. L'heure s'affiche pendant 3 min.

*** FIN DU CONTROLE = APPAREIL PRET ***



4 - Mise en Route

Important : suivre les recommandations chapitre 2 et 3 avant de mettre en route.



1- Mesurer la dureté TH °f de l'eau de ville

Avec le kit ACTH : Prélever 20 ml d'eau non adoucie, mettre 5 gouttes et secouez, observer la couleur, recommencez jusqu'à passer du violet au bleu, exemple 30 gouttes = 30°f TH



2- Entrer la durée maxi entre 2 régénérations, et la dureté eau de ville mesurée



10 sec.

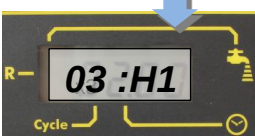


F 14 force à 14 j



exemple 30°f (H 30)

x2



x3



1. ENTRER en mode données client :
 appui 10 secondes jusqu'à l'affichage de **Pro2** puis relacher.
2. Régénération Forcée tous les...0 → 14 jours (F-0f) → (F-14)
 L'écran affiche **F-0f** = OFF, pas de régénération forcée.
 ajouter des jours jusqu'à 14 jours, affichage : **F-14**
 Valider.
Pour éviter la stagnation, le risque bactérien : La régénération est «Forcée» après XX jours consécutifs à moins de 18 litres tirés/jour
3. Dureté de l'eau TH en °f (H 40) → exemple 30°f (H 30)
 Ecran: **H 40**.. La dureté entrée ajuste les litres entre 2 régénérations
 afficher la dureté eau de ville mesurée exemple (H 30)
 Valider
4. Réserve en m3 : **00.00**. ne pas modifier.
 Valider
5. Heure(s) de régénération (**03:H1**) conserver ce réglage, sauf bruit gênant ou utilisation nocturne,
03:H1 le test de soutirage se fait à 03 Heure (du matin)
 Valider
 Des horaires supplémentaires H2, H3 et H4 sont proposés, utiles pour un restaurant entre 2 services par exemple, sinon laisser en **OFF**
 Valider 3 fois ...**FIN** l'heure s'affiche pendant 3 minutes
 Reprendre depuis l'étape 1 si nécessaire

3- Contrôle de l'adoucissement et réglage adapté



UTILISATION ► DURETE

Particulier	8 à 10°f
Lieu public	15°f
Machines et Restauration	5 à 6°f

1. Contrôler l'adoucissement : 0-2°f
 la vis de réglage est fermée (-) l'eau est adoucie totalement (0-2°f). Laisser couler l'eau adoucie au robinet 1 à 2 minutes avec le kit ACTH, vous mesurez 0-2 °f → l'adoucisseur fonctionne
2. Adapter la dureté à l'utilisation : 8-10°f (cf. tableau)
 dévisser de ¾ de tour (dans le sens +), faites couler 1 minute.. Mesurer la dureté, puis ajuster légèrement + ou - et mesurer
Visser diminue le TH - Dévisser augmente le TH. Ne pas dévisser plus 2,5 tours
... Votre adoucisseur est réglé. !!!
3. Lancer la régénération différée
 appui 2 secondes, clignote

*** L'ADOUCISSEUR EST UTILISABLE ***



Maintenance Client

1 – Tous les mois

- contrôler l'état de la batterie ( appui , si LOW BATT s'affiche) changer les piles ref PILEV19x2)
- vérifier le bac en eau et sel : lorsque vous voyez l'eau au -dessus du sel, éliminez les impuretés flottantes et remplissez de sel pour adoucisseur NF EN 973.– Notez le dans le tableau :

Mois / année	Qté sac x25 Kg	Relevé compteur eau (m3)	Action spécifique
1 ^{er} : /			
2 ^{eme} : /			
3 ^{eme} : /			
4 ^{eme} : /			
5 ^{eme} : /			
6 ^{eme} : /			Verser ACNET
7 ^{eme} : /			
8 ^{eme} : /			
9 ^{eme} : /			
10 ^{eme} : /			
11 ^{eme} : /			
12 ^{eme} : /			Penser à l'entretien annuel

La tête peut être essuyée nettoyée à sec uniquement, chiffon humide sans eau, ni produit. Le bac à sel peut-être nettoyé en utilisant de l'eau claire savonneuse ou alcool, sans abrasif, sans solvant ni javel.

2 – En cas de coupure d'eau

après une coupure d'eau, des travaux ou une stagnation plus de 15 jours,
 appui 10 secondes pour lancer une régénération forcée manuellement.

3- Tous les ANS (usage privé) ou 6 mois (usage public ou professionnel)

- Nettoyer le filtre à eau d'alimentation ou remplacer la cartouche,
- Nettoyer le bac à sel.
- Mettre à l'heure   ,
- Contrôler la consommation de sel (cf. tableau),

Entretien Annuel Obligatoire (décret 1220-2001).

Dans les établissements recevant du public (restaurant, lieux public, usage professionnel...), un entretien biannuel est obligatoire (décret 95-363).

- Vérifier la dureté TH de l'eau brute et régler le TH de l'eau adoucie,
- Rénover la résine : verser ACNET dans le bac à sel et
 appui 10 secondes pour déclencher une régénération manuelle.
- Changer les batteries (réf. PILEV19X2),

L'entretien suivant est effectué par un technicien spécialisé fournissant
 Le contrat d'entretien avec un rapport check liste annuel suivi pour
 bénéficier de l'extension de garantie retour usine

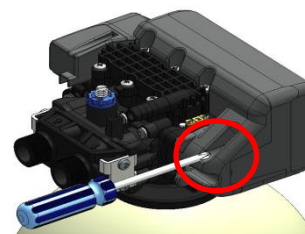
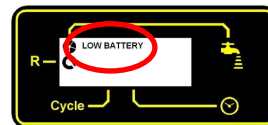
- Contrôle des cycles de régénération,
- Nettoyer ou remplacer l'injecteur et les filtres et la canne d'aspiration de saumure :

Consommable et Pièces d'usure

Référence	Désignation	Périodicité
SEL25	SEL NF EN973	1 mois
CJ1020	Cartouche filtre	6-12 mois
ACNET	Rénovateur résine	1 an
PILEV19x2	Batteries	1 an
ACTH	Kit mesure TH	2 ans
BACSEL_CS	Canne à saumure	2 ans
V19_CJ	Culasse injecteurs et joints	3 ans

IMPORTANT:

**UN ADOUCISSEUR NON MAINTENU REGULIEREMENT
DOIT ETRE MIS HORS CIRCUIT D'EAU (en by-pass)**



Dévisser,
changer les batteries PILEV19x2



vérifiez la position du clavier,
fermez, re-vissez.

IMPORTANT:
UN ADOUCISSEUR NON
ENTRETENU ANNUELLEMENT
DOIT ETRE MIS HORS CIRCUIT
D'EAU (en by-pass)
 (décret 95-363).

Informations techniques

Réf. : IQ VILLA – MAISON /C
 Vol. de résine : 28 – 20 /16 litres
 Echange : 150 – 100 / 80 °f TH
 Entrée / sortie : 25x32 - 20x27
 Conso. de sel : 4.2 - 3 / 2,4 (kg/ régén.)
 Conso eau : 120 – 100 / 80 litres

Limites d'utilisation :

Eau de ville potable, raccordement flexible ACS .
 Disconnection obligatoire. Pression de service : de 2 à 4,5 bar maxi. Ambiance 1 à 30°C maxi , local propre et sec, sol plan. Vidange et écoulement gravitaire avec siphon et prise d'air. Utilisation et maintenance régulière. Entretien annuel obligatoire suivi ou mise en by pass.

Attestation de Conformité Sanitaire

ACS n° 08 ACC LY 365

Résine échangeuse d'ions agréée par le ministère de la santé

DOWEXTM HCR-S/S

La résine DOWEXTM HCR-S/S est une résine échangeuse de cations, fortement acide, à structure gel, à base de polystyrène réticulé au DVB. Elle se présente sous forme de billes de diamètre uniforme qui possèdent une excellente stabilité à l'égard des contraintes mécaniques, chimiques et osmotiques.

La DOWEX HCR-S/S est spécifiquement adaptée à :

- l'adoucissement d'eaux destinées à la consommation humaine
- l'adoucissement d'eaux industrielles

La DOWEX HCR-S/S confère au lit filtrant des propriétés particulières, telles que :

- une vitesse élevée d'échange pendant la régénération et la saturation
- une très bonne exploitation de la capacité totale
- une faible consommation d'eau de rinçage

La DOWEX HCR-S/S répond aux exigences de la législation française et est agréée par le ministère de la santé pour le traitement des eaux destinées à la consommation humaine.

Caractéristiques techniques

Distribution granulométrique

Ø entre 300 et 1 200 µm	Mini.	90 %
Ø < 300 µm	Maxi.	1 %
Billes parfaites	Mini.	90 %
Densité réelle	g/mL	1,30
Masse volumique	g/L	800
Capacité totale	Min. éq/l	1,9
Température de service	Max. °C	120
pH de travail		0 - 14
Régénérant		NaCl

Elimination

Les résines échangeuses d'ions DOWEX HCR-S/S inutilisées ou qui ont servi dans le traitement de l'eau peuvent être rejetées en décharge selon la législation européenne en vigueur (Code nomenclature 190 905).

DOWEXTM est une marque déposée de The Dow Chemical Company



DECLARATION DE CONFORMITE DECLARATION OF CONFORMITY



Nous déclarons sous notre seule responsabilité que le produit suivant
We declare, under own responsibility that the following product:

ADOUCCISSEURS SERIES : - IQ VILLA MAISON/C
SOFTENERS SERIES : - IQ VILLA MAISON/C

Est conformes aux dispositions de la directive suivante :
 - 89/336/CEE "Compatibilité Electromagnétique"
Complies with the requirements of the following directive :
 - 89/336/CEE "Electromagnetic Compatibility"

Nom, titre du signataire : Emmanuel REY, Directeur Technique
Name, title of subscriber :
 Lieu, date et signature Aulnay, le 05 janvier 2012
Place, date and signature :

Année d'apposition du marquage CE
Year CE mark was affixed : 2010

REGENERATION ADOUCISSEURS IQ

Cycle durée x litre/min	APPART	MAISONC	MAISON	VILLA
Détassage x 4	2	4	6	10
Aspiration x 0.8	13	35	55	85
Rinçage x 4	2	4	6	10
Renvoi bac x 1	2	6	9	13
Total min - litres	19 - 29	53 - 67	76 - 102	118-161
conso sel kg	0.6	2.2	3	4.2

A REMETTRE AU CLIENT POUR LA GARANTIE LEGALE A POSTER ET EXTENSION DE GARANTIE ANNEES SUIVANTES**CHECK LISTE INSTALLATEUR / CONTROLE MAINTENANCE ANNUEL***entourer OUI ou NON, compléter les blancs ou cases*

modèle : IQMAISON C ou IQ MAISON ou IQ VILLA

installé dans : Cave Garage Sous-Sol Cuisine Buanderie Chaufferie

- OUI - NON Local 4 à 30°C avec hors gel assuré
- OUI - NON Appareil non exposé au soleil ou source de chaleur
- OUI - NON Lieu sec, propre et aéré (ni humide, ni poussiéreux).
- OUI - NON Sol plat et lisse sans aspérité (ou plaque de bois marine)
- OUI - NON Sol supportant 120 kg en charge
- OUI - NON Installé après vanne d'arrêt, anti-retour et départ arrosage, eau non traitée
- OUI - NON Eau de ville
- OUI - NON Eau froide 4 - 30°C,
_____ bar Pression mesurée en bar
- OUI - NON sinon j'ai installé un réducteur de pression neuf taré à 3.5 bar,
- OUI - NON Filtre à eau 20 à 100 microns cartouche neuve ou en bon état
- OUI - NON Vannes by-pass et tuyaux flexibles
- OUI - NON Clapet anti-pollution neuf après l'adoucisseur
- OUI - NON Vase d'expansion sanitaire sur ECS risque de retour de pression du chauffe-eau.
- OUI - NON Un siphon type machine à laver avec prise d'air
- OUI - NON Montage IQ BYPASS en respectant le passage et joints graissés
- OUI - NON Raccordements entrée sortie dans sens de la flèche
- OUI - NON Raccordement entrée sortie en flexible
- OUI - NON Tube de vidange raccordé à moins de 1.5m
- OUI - NON Tube souple non plié, et vide d'air
- OUI - NON Test pile ok
- OUI - NON Mise à l'heure
- OUI - NON Test Déclenchement Régénération Manuelle
- OUI - NON Fermeture/ Ouverture by pass fonctionne
- OUI - NON Test fuites, raccordement, by-pass, IQ bypass, tête-bouteille,
- OUI - NON Rinçage résine jusqu' à l'eau claire
- OUI - NON Test renvoi d'eau, le bac est rempli de 10 à 15 cm,
- OUI - NON Pas de fuite tête canne à saumure
- OUI - NON Bac propre
- OUI - NON Aspiration de saumure (tracé le niveau diminue)
- OUI - NON Rempli de _____ sac de sels de _____ kg marqué NF EN973 marque _____

MISE EN SERVICE ou MAINTENANCE ANNUELLE (arrivée _____ : _____ départ _____ : _____ MO= _____ h)

Heure arr/départ	Pression bar mesuré	TH eau brute* (avant l'adoucisseur)	Régénération forcée en jours	Heure de déclenchement	TH eau adoucie* (après l'adoucisseur)	Nom Technicien Signature

PIECES FOURNIES : SEL25 – CJ1020 – PILESV19x2 – ACNET – ACTH - BACSEL_CS - V19_CJ

Installateur / Technicien:

STE
NOM
ADRESSE
CP VILLE
TEL
GSM
MAIL

Client :

NOM
ADRESSE
CP VILLE
TEL
GSM
MAIL

DATE : / / 201_
Signature